Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 241

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 241 – 3557

Bern, Samstag, 15. Oktober 1983 — 101. Jahrgang
Berne, samedi, 15 octobre 1983 — 101e année

No 241 – 15. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325347–325410

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (4485)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Keller & Partner AG** und über die **Ärzte Leasing Keller AG**, beide mit Sitz an der Bahnhofstrasse 18, in Zürich 1 (und Büros an der Seestrasse 330, 8038 Zürich), ist mit Verfügung vom 27. September 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8022 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Zürich (Altstadt)
Postfach, 8022 Zürich
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4246[1])

Gemeinschuldnerin: **Aulag AG**, mit Sitz in 8006 Zürich, Germaniastrasse 55.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1983.

8028 Zürich, den 23. September 1983

Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich
Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4512[2])

Gemeinschuldner: **Barbier Georges**, geboren 11. November 1947, französischer Staatsangehöriger, Schaffhauserstrasse 234, 8057 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Georges Barbier, négociant en vins, Zollstrasse 124, 8005 Zürich, Handel mit Weinen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. November 1983.

8050 Zürich, den 11. Oktober 1983

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4506)

Gemeinschuldner: **Drapalik Ludwig**, geb. 1937, von Zürich, Sonnenbergstrasse, 8914 Aeugst am Albis, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Drapalik-Verlag», Zypressenstrasse 55, Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. November 1983.

8910 Affoltern am Albis, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Affoltern am Albis

Kt. Zürich (4163[1])

Gemeinschuldnerin: **Korthals AG**, mit Sitz in Rüschlikon, Im Lindengut 11, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Wasseraufbereitungsanlagen usw.

Zur Konkursmasse gehört folgende Liegenschaft:

In der Gemeinde Rüschlikon; Grundbuchblatt 679; Kat.-Nr. 2018; Werkstatt- und Magazingebäude, Assek-Nr. 212, vordere Dorfstrasse 3, mit 155 m² Land.

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1983.

Eingabefrist: 24. Oktober 1983.

8800 Thalwil, den 19. September 1983

Konkursamt Thalwil
Gotthardstrasse 16a
B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4505)

Gemeinschuldnerin: **Ferreiro-Miehel Bianea**, 1953, Kerns OW und Spanien, Wirtin, früher Zukunftstrasse 20/Reuchenettestrasse 3, nun Seevorstadt 46, Biel.

Datum der Eröffnung: 27. September 1983 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 4. November 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. November 1983 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. November 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 11. Oktober 1983

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern (4504)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Bürgi Alfred Emil**, 1919, von Erlinsbach AG, Kaufmann, Handel mit Geha Bürodruckmaschinen und Zubehör, wohnhaft gewesen La Niccaweg 19, Biel; Atelier: Seevorstadt 51 und 53, Biel, verstorben am 19. August 1983.

Datum der Eröffnung: 7. Oktober 1983.

Summarisches Verfahren nach Art. 573 ZGB.

Eingabefrist: 4. November 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. November 1983 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. November 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Luzern (4487)

2. Publikation

Gemeinschuldner: **Renner Hans**, geb. 13. Januar 1946, von Dübendorf ZH, «Brüggel», 6285 Hämikon LU, zurzeit St. Urban, mit Vormund Edgar Schurtenberger, Sempach.

Eigentümer des Grundstückes Nr. 770, Grundbuch Hämikon, Plan 1, «Brüggel», mit Wohnhaus und Scheune Nr. 29, sowie Gartenhaus Nr. 29a.

Konkurseröffnung: 19. September 1983, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 7. November 1983.

Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1983, 15 Uhr, im Hotel Landhaus («Sprengisäli»), Neuenkirchstrasse 3, Emmenbrücke.

6020 Emmenbrücke, den 30. September 1983

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Schwyz (4511)

Gemeinschuldner: **Lehmann Josef**, geboren 10. November 1933, von Niederbüren SG, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Sonnengarten 2.

Konkurseröffnung: 20. September 1983.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 7. November 1983.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung wurde durch den Konkursrichter ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven unverzüglich freihändig zu verwerten.

Den Gläubigern wird Gelegenheit gegeben, bis zum 19. Oktober 1983 allfällige Kaufsofferten schriftlich einzureichen.

8853 Lachen, den 11. Oktober 1983 Konkursamt March

Kt. Schwyz (4513)

Gemeinschuldner: **Stierli-Jutzi Peter**, geboren 20. Oktober 1945, von Aristau, in Wollerau, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirmen «Peter Stierli, Betrieb eines Malergeschäftes» und «P. Stierli, Reinigungen, Ausführung von Reinigungsarbeiten», mit Sitz in 8832 Wollerau, Sihleggrain 19, und Inhaber des Restaurants Hallenbad, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1983.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 4. November 1983.

Verwertung der Aktiven:

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. Schaffhausen (4488)

Gemeinschuldnerin: **Brenke Beatrice**, geb. 1948, Wirtin, von Neuhausen am Rheinfall, Hotel-Restaurant Bären, Vorstadt 35, 8200 Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. November 1983.

8200 Schaffhausen, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (4486)

Gemeinschuldner: **Weller Bruno**, 1941, Klausstrasse 17, 9450 Altstätten.

Konkurseröffnung: 6. September 1983.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983.

9475 Sevelen, den 7. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4507)

Gemeinschuldner: **Walt Walter**, Almeisliweg 12, 9475 Sevelen.

Konkurseröffnung: 31. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983

9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4508)

Gemeinschuldner: **Hürlimann Max**, Untere Gasse, 9470 Buchs SG.

Konkurseröffnung: 7. September 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983.

9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4510)

Gemeinschuldnerin: **Bachtel-Versand AG**, Lindengartenstrasse 16, 9242 Oberuzwil.

Konkurseröffnung: 1. September 1983.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 26. Oktober 1983, 14.30 Uhr, Hotel Rössli, 9242 Oberuzwil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. September 1983): bis 15. November 1983.

9240 Uzwil, den 11. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. St. Gallen (4509)

Gemeinschuldnerin: **KDM, Konzeptgruppe für Direct-Marketing AG**, Lindengartenstrasse 16, 9242 Oberuzwil.

Konkurseröffnung: 1. September 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 6. Oktober 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. September 1983): bis 5. November 1983.

9240 Uzwil, den 11. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (4541)

Gemeinschuldner: **Zimmermann Gerhard**, geb. 1956, Maler/Fotograf, von Urdorf ZH, in Rottenschwil, Hauptstrasse 187.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. November 1983 (Wert 30. September 1983).

5200 Brugg, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Muri, 5200 Brugg

Ct. Ticino (4502)

Liq. n. 12/1983

Fallita: Ditta **Moresi Francesco SA**, 6850 Mendrisio.

Data del decreto di fallimento: 26 agosto 1983, della pretura di Mendrisio-nord.

Data della prima adunanza dei creditori: venerdì 21 ottobre 1983, alle ore 15, nell'aula Magna del Centro scolastico Canavée, via Truconi, Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 15 novembre 1983.

Termine per la notifica delle servitù: 4 novembre 1983.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Mendrisio (RFD).

Denominazione	Mapp. n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
abitazione	2027 A	81	100 000.–
fabbrica	2027 B	86	40 000.–
portico	2027 C	31	3 500.–
lavatoio	2027 D	14	2 000.–
incolto	2027 e	258	30 960.–
laboratorio	2027 F	67	40 000.–
tettoia	2027 G	181	34 000.–
autorimessa	2027 H	23	5 000.–
terreno annesso	2027 i	12	1 080.–
fabbricato	2027 K	33	8 000.–
Totale		786	264 540.–

I crediti già notificati al commissario del concordato devono essere nuovamente insinuati al nostro ufficio.

Qualora la prima adunanza dei creditori non potesse essere costituita e se la maggioranza dei creditori noti non dichiara all'ufficio sottoscritto la sua opposizione scritta entro il 21 ottobre 1983, alle ore 11, l'ufficio si ritiene autorizzato a realizzare immediatamente tutti i beni mobili di spettanza della massa fallimentare, a suo giudizio, singolarmente, a gruppi o in blocco, sia a pubblico incanto che a trattative private.

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 696 316 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 7 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (4484)

Faillie: **Jaquier S.A.**, «Au Paradis Ménager», route de Berne 1, à Lausanne.

Date du prononcé: 30 septembre 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 4 novembre 1983.

1001 Lausanne, le 10 octobre 1983 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4515)

Über die **Riluxa AG**, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. August 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. September 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 11. Oktober 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (4489)

Über die **Crédifinance AG**, mit Sitz in Zürich, Zweierstrasse 35, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 8. September 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Oktober 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, Postfach 407
8026 Zürich

Kt. Luzern (4542)

Über die **Amstalden AG Schwarzenberg**, Haus Arnika, Schwarzenberg, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 24. August 1983 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. Oktober 1983 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkurses verlangt und hiefür an das Konkursamt Luzern-Land (Postcheckkonto 60-727) einen Vorschuss von Fr. 4000.– für das summarische, bzw. Fr. 5000.– für das ordentliche Verfahren, leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt der Konkurs als geschlossen.

6000 Luzern, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Solothurn (4520)

Über **Rheinbay-Walter Ingo**, 1947, deutscher Staatsangehöriger, EDV-Berater, wohnhaft gewesen in 4227 Büsserach, Gehrenstr. 593, zurzeit flüchtig und unbekannten Aufenthaltes, wurde durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 7. Juli 1983 der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven ist das Verfahren am 6. Oktober 1983 wieder eingestellt worden.

Sofern kein Gläubiger bis am 28. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 20 000.– (Nachforderungen vorbehalten) bezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.

4226 Breitenbach, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Thierstein

Kt. Solothurn (4521)

Über die Firma **Rheinbay AG**, Entwicklung und Verkauf von Software und Systemberatung, Grienstrasse 570, 4227 Büsserach, wurde durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 16. August 1983 der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven ist das Verfahren am 6. Oktober 1983 wieder eingestellt worden.

Sofern kein Gläubiger bis am 28. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 20 000.– (Nachforderungen vorbehalten) bezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.

4226 Breitenbach, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Thierstein

Kt. Basel-Stadt (4518)

Gemeinschuldner: **Rieder-Tschudin Leo**, geboren 31. August 1934, von Rothenfluh BL, Grenzacherstrasse 8, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Leo Rieder», Restaurant, St. Alban-Rheinweg 188, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. Oktober 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 15. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (4517)

Gemeinschuldnerin: **Casidra AG**, Handel mit Waren aller Art sowie Übernahme von Vertretungen aller Art usw., Gempenstrasse 27, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Oktober 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 15. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (4514)

Gemeinschuldnerin: **Renolace AG**, Rütistrasse, 9469 Haag.

Konkurseröffnung: 25. April 1983.

Einstellungsverfügung: 5. Oktober 1983.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 5000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (4516)

Das Bezirksgericht Laufenburg eröffnete mit Urteil vom 25. August 1983 den Konkurs über die **Happy Life Disco-Dancing AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Hornussen, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 29. September 1983 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Ct. Ticino (4519)
Fall. 42/83

Fallita: **Abbistyl SA**, Paradiso.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 agosto 1983 e 4 ottobre 1983 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importe, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, l'11 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (4503)

Fallita: **RHV Rohstoff Handels & Verwaltungs SA**, Bissone.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 22 agosto 1983 e 7 ottobre 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 ottobre 1983, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 15 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (4522)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Berchtold-Tremp Jakob**, 1926, von Zürich, wohnhaft Bergellerstrasse 30, 8049 Zürich, Pneuhaus (Einzelfirma im Handelsregister eingetragen) an der Winterthurerstrasse 20, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4494)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Cine Video GmbH**, mit Sitz in 8032 Zürich, Carmenstrasse 25, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,

schriftlich einzureichen.

8030 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Hottingen-Zürich
Witikonerstrasse 15, 8030 Zürich

Kt. Zürich (4492)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Pohl Heinz**, geb. 1924, von Zürich und Therwil BL, Sanitär- Techniker, Alsenstrasse 41, 8800 Thalwil, Inhaber der Einzelfirma Sanitär-Pohl, Forchstrasse 182, Zürich, mit Geschäftsstelle in Thalwil, Schwandelstrasse 11, liegt der infolge ganzer (Gläubigerstellung von Privatperson anstelle jur. Person), bzw. teilweiser (Arbeitnehmerforderungen 1. Klasse und Vermieterretentionsrecht) Anerkennung von in Kollokationsklagen geltend gemachten Rechtsbegehren und als Folge der durch die zusätzlichen Arbeitnehmerforderungen erhöhten Forderung der Ausgleichskasse geänderte Kollokationsplan beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, und bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Ansprüche sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Änderung des Planes rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 10. Oktober 1983

Die a.a. Konkursverwaltung
im Konkurs über Heinz Pohl:
Treuhand- & Rechtspraxis
Ulrich Diener-Hafner
Obergasse 40, 8400 Winterthur

Kt. Bern (4525)

Gemeinschuldner: **Geissbühler Heinz**, geboren 1945, von Lauperswil, Automechaniker, 3700 Spiez, Inhaber der «Schloss-Garage Wimmis, Heinz Geissbühler in Wimmis».

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 25. Oktober 1983.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3752 Wimmis, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Niedersimmental

Kt. Luzern (4497)

Im Konkursverfahren über **Christen Walter**, geb. 2. Mai 1953, von Wolfenschiessen NW, Hochbauzeichner, zurzeit wohnhaft Gerliswilstrasse 80, 6020 Emmenbrücke (Inhaber der handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma: «Ewiso W. Christen, Fabrikation von Kunststoff-Zusatzfenstern und Isolationsarbeiten, Geissmattstrasse 46, Luzern»), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6020 Emmenbrücke, den 7. Oktober 1983

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Obwalden (4548)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Ettlin Berta**, 1943, von Kerns, Am Bach 9, 6064 Kerns. Inhaberin der im Handelsregister Biel eingetragenen Firma: Photostop, B. Ettlin, Beaulieuweg 23, 2500 Biel, Laborarbeiten + Handel in der Photobranche, liegt der Kollokationsplan sowie das Inventar bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, den beteiligten Gläubigern ab 14. Oktober 1983, während 10 Tagen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonsten er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist, selbst, beim Konkursamt schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

6060 Sarnen, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Obwalden

Ct. de Fribourg (4490)

Faillite: **Progenta S.A.**, anciennement Cashcount S.A., publication et commerce de revues, livres et articles de presse, Cité Bellevue 6, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 10 octobre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (4526)

Faillite: **Fischer Paul**, 1940, de Gettnau LU, auparavant commerçant, domicilié à Ependes, Le Pontet.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 11 octobre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (4524)

Faillite: **Leuba Gérard**, menuisier, à Vesin.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 11 octobre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Schaffhausen (4495)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über **Aregger Robert**, Restaurant Rebstock, 8215 Hallau, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 4. Oktober 1983 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (4530)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: **FPS Feed Produetions System AG**, Lagerstr. 15, 9470 Buchs SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 26. Oktober 1983.

9475 Sevelen, den 15. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (4547)

Im ordentlichen Konkursverfahren des **Wächter Jakob**, geb. 1952, Heizungszeichner, von und in Mönthal, Schulhausstrasse 14, Inhaber der Einzelfirma JUWA Wächter, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (4544)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Brim Hobby & Beschriftungs AG**, 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (4545)

Im Konkurse über **Molinaro Zelio**, 1950, von Italien, Comestibles Rathausgasse 13, 5000 Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 11. Oktober 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau

Kt. Aargau (4493)

Im summarischen Konkursverfahren des **Gfeller Hans-Rudolf**, geb. 1950, Monteur, von Vechigen BE, in Oberentfelden, Alte Luzernstrasse 15, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma für Service und Verkauf von Kaffeemaschinen für das Gastgewerbe an derselben Adresse, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind – bei Verwirkungsfolge – schriftliche Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sowie zur Anfechtung von Rechtsgeschäften des Schuldners wegen allfälliger Gläubigerbegünstigung beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 15. Oktober 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (4549)

Im summarischen Konkursverfahren des **Müller Hans-Peter**, geb. 1955, von Stein AR, Wirt, Gasthof Rössli, Oberkulm, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Kulm, bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind – bei Verwirkungsfolge – schriftliche Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 15. Oktober 1983

Konkursamt des Bezirks Kulm,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (4546)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 17 ottobre 1983 la graduatoria nel fallimento **Consal S.A.**, Muralto.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 12 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. Ticino (4543)

Si rende noto che a datare dal 15 ottobre 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Gianola Edoardo**, fu Edoardo, 1943, Bissone.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 12 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (4496)

Faillite: **Huchet SA**, recrutement, sélection et placement de personnel, place Chauderon 32, Lausanne, succursale rue de Lyon 62, Genève.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 25 octobre 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 15 octobre 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4491)

Faillite: **Guye Claude-André**, 1949, garagiste, anc. garage du Col des Etroits, act. rue des Arts 21, à Ste-Croix.

Date du dépôt: 15 octobre 1983.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être intentées dans un délai échéant le 25 octobre 1983. A défaut il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse (art. 260 LP) peut être demandée dans le même délai en ce qui concerne les revendications de propriété (art. 47/49 OOF).

A défaut, les décisions de l'administration de la faillite seront exécutoires.

1422 Grandson, le 10 octobre 1983

Office des faillites de Grandson:
C. Gerbex, suppléant

Kt. Wallis (4523)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Hallenbad Delphin AG**, mit Sitz in 3925 Grächen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 beim Instruktionsgericht Visp anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

3930 Visp, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Visp:
K. Lengen

Ct. du Valais (4527)

Faillie: **Morgins Immobilières SA**, de siège social à Troistorrents.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

1870 Monthey, le 11 octobre 1983

Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.P. Detorrenté

Ct. du Valais (4528)

Faillie: **Société Hôtelière de Morgins SA**, de siège social à Troistorrents.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

1870 Monthey, le 11 octobre 1983

Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.P. Detorrenté

Ct. du Valais (4529)

Failli: **Udressy Calixte**, garagiste, originaire de Troistorrents, avenue du Crochetan 71, 1870 Monthey.

L'état de collocation et l'état des charges sont déposés à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

Les déclarations de grossiste émises sous no 846 078 sont révoquées par cette publication.

1870 Monthey, le 11 octobre 1983

Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.P. Detorrenté

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Aargau (4550)

Verteilungsliste

Im Konkurs über **Création Daniel Keller, Inhaber Heinz Daniel Keller**, 1946, von Biessenhofen TG, in 5734 Reinach, nun unbekannten Aufenthaltes, liegt die Verteilungsliste für die faustpfandversicherten Forderungen und Forderungen der 1. bis 4. Klasse vom 15. bis 25. Oktober 1983 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 12. Oktober 1983

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4532)

Das Konkursverfahren über **Heid Hans Erich,** geb. 3. August 1951, von Remigen AG, Agent, Gartenstrasse 9, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 4. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4533)

Das Konkursverfahren über **Mutti Inge,** geb. 10. August 1942, von Bremgarten AG, Hausfrau, Dorfstrasse 11, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 4. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4531)

Das Konkursverfahren über die **FRK Foreign Representatives AG,** Schaffhauserstrasse 34, c/o Miro Treuhand AG, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 11. Oktober 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
H. Hugentobler, Notar

Kt. Solothurn (4534)

Das Konkursverfahren über **Geiser François,** 1931, gew. Inhaber der gelöschten Einzelfirma FHM-Engros-Vertrieb François Geiser, Ziegelfeldstrasse 8, 4600 Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 6. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Schaffhausen (4498)

Das Konkursverfahren über **Gäumann Heinz,** Hauentalstrasse 109, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 3. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (4535)

Das Konkursverfahren über **Mosimann Jürg,** geboren 1953, Elektrogeschäft, von Lauperswil BE, in Turgi AG, Bahnhofstrasse 55, nun in Brissago TI, Casa Iris/Rossorino, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 29. September 1983 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 15. Oktober 1983 Konkursamt Baden

Ct. du Valais (4536)

Par décision du 30 septembre 1983, le juge-instructeur du Tribunal du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de **Mathieu Michel,** anciennement domicilié à Muraz, actuellement domicilié au Bouveret.

1870 Monthey, le 10 octobre 1983 Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.-P. Detorrenté

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (4551²)

Im Konkurs über **Pohl Heinz,** geb. 1924, von Zürich und Therwil BL, Sanitär-Techniker, Alsenstrasse 41, 8800 Thalwil, Inhaber der Einzelfirma Sanitär-Pohl, Forchstrasse 182, 8032 Zürich, wird im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Treuhand- und Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner, Obergasse 40, 8400 Winterthur, das nachbezeichnete Grundstück am Donnerstag, 17. November 1983, 14.30 Uhr, in der «Fahnenstube», im 1. Stock des Gasthauses «Sonne», Wehntalerstrasse 37, 8157 Dielsdorf, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Dällikon:

Grundregisterblatt 1023: Stockwerkeigentum Nr. 1
235/1000 Miteigentum an GR 934, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss im Gebäude Assek. Nr. 374.

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft:

Grundregisterblatt 934, Kat. Nr. 1500, Plan 18:
Ein Wohnhaus Block E 3 unter Vers. Nr. 374 für Fr. 506 000.– versichert, Schätzung 1976, mit 553 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Anlagen und Zugangsweg, Dänikerstrasse 10.

Anmerkungen und Vormerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.–.
(Konkursamtliche Schätzung der gemeinschaftlichen Liegenschaft: Fr. 850 000.–).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 31. Oktober bis 10. November 1983 beim Konkursamt Dielsdorf zur Einsicht auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Dielsdorf, Tel. 01 853 05 68.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an den Zuschlagspreis, Fr. 20 000.– in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer schweizerischen Grossbank, zu bezahlen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnungen des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8157 Dielsdorf, den 7. Oktober 1983 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Luzern (4552)

Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurse über **Foschio Walter,** Autoverkäufer, Baldismoosstrasse 43, Adligenswil, gelangt folgendes Grundstück an einmalige öffentliche Versteigerung:

Grundstück Nr. 785 im Grundbuch Adligenswil, Plan 16, Baldismoosstrasse 43

2 a 20 m², Wohnhaus Nr. 343, Hofraum, Garten

Katasterschatzung: Fr. 162 000.–
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 260 000.–.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 25. November 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Gardi, Obgardirain 1, Adligenswil.

Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis vom 22. bis 31. Oktober 1983.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.– in bar oder mit einem von einer Kantonal-, Gross- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 10 000.– an die Verwertungskosten und Fr. 10 000.– an den Steigerungskaufpreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz, bzw. Sitz in der Schweiz, kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (4537²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: Dr méd. **Mülly Charles,** à Zurich.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 24 novembre 1983, à 10 h. 30, dans une salle de l'hôtel de la Grappe, à Cheyres.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 9 novembre 1983.

Immeubles: commune de Cheyres et Châbles.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance
	Commune de Cheyres:
2162	Les Crotes, pré de 320 m²
2269	Les Crotes, pré de 747 m²
2307	Les Crotes, pré de 650 m²
1816	Les Crotes, pré de 1071 m²
	Commune de Châbles:
130	Belvédère, pré de 12 902 m² et bois de 1315 m².
	Mention: points polygonométriques nos 293–300–307–312.

Estimation de l'office: fr. 52 140.–.

Une visite des terrains aura lieu le vendredi 11 novembre 1983, à 16 h. Rendez-vous devant l'hôtel de la Grappe, à Cheyres.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 11 octobre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (4538)

Im Konkurs über **Röder John H.,** Kirchstrasse 72, Rorschach, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 1112, Grundbuch Rorschach, bestehend aus Mehrfamilienhaus mit Garagen, Vers.-Nr. 1742, an der Franklinstrasse 11, in Rorschach.

Ganttag: Freitag, 18. November 1983, 16 Uhr.

Gantlokal: Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 700 000.–.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 24. Oktober bis 2. November 1983.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 50 000.– auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten. Ein allfälliger Rest der Barzahlung ist innert Monatsfrist zu erbringen.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Abänderungen und den dazugehörenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen verwiesen.

Die Liegenschaft kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 21 37 68) nach dem 25. Oktober 1983 sowie am Ganttag von 15 bis 15.40 Uhr besichtigt werden.

9004 St. Gallen, den 10. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
H. P. Eisenhut

Kt. Graubünden (4553)

Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Delikatessen AG,** 7050 Arosa.

Steigerungstag: Donnerstag, 17. November 1983, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Hotel Bündnerhof und Rössli, Arosa, Saal 1. Stock.

Steigerungsobjekt: Liegenschaft in der «Brünst» Litzirüti, Grundbuch Langwies, bestehend aus:

1. Wohnhaus Casa Rustica, Assek. Nr. 454
2. Schweinestallungen und Futterküche, Assek. Nr. 454-A
3. Schweinestallungen, Kühlanlage, Garagen und Lagerräume, Assek. Nr. 454-B
4. Umschwung 5902 m² Boden.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 600 000.–.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Das rechtskräftige Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. bis 10. November 1983 beim Konkursamt Schanfigg, Arosa, und bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung, Allemann + Zinsli, Quaderstrasse 11, 7001 Chur, zur Einsicht auf.

Besichtigungstermine nach vorheriger telefonischer Vereinbarung, Telefon 081 22 65 76.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 (Fassung vom 21. März 1973) und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7001 Chur, den 11. Oktober 1983

Die a.a. Konkursverwaltung:
Allemann + Zinsli
Treuhand- und Revisionsgesellschaft

Ct. de Vaud (4499)

Portes de garage et d'appartement – roulotte de chantier – matériel d'entreprise

Le mardi 18 octobre 1983, de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 17 h., à la Chaussée de Treycovagnes 5, à Yverdon-les-Bains, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant, à tout prix (à l'exception de 2 rouleaux compresseurs Sovemat, faisant l'objet d'un droit préférable), sans aucune garantie, des biens appartenant à la masse en faillite de **Batirex-Yverdon S.A.,** soit:

disques à meuler et à couper, établis métalliques, timbreuse, postes à souder, portes de garage métalliques, armoires métalliques, bureaux métalliques, pointeuse Oerlikon, pistolet «Spil-multimatic», tronçonneuse à fer, perceuses et meuleuses à main, transpalette, portes d'appartement en bois et métalliques, gabarits pour seuils, petite bétonnière, lot de poutrelles métalliques, tableau de chantier électrique, roulotte de chantier «Hachmelster», cotes métalliques, serre-joints, machine pour nettoyer les plateaux «Peka», cadres métalliques pour portes d'appartement, un rouleau vibrant «Sovemat SA 91» tandem, un rouleau vibrant «Sovemat SM 85» monocylindre, petit matériel divers.

Biens visibles dès 8 h. 30 et dès 13 h. 30.

Enlèvement immédiat.

1400 Yverdon-les-Bains, le 5 octobre 1983

Office des faillites d'Yverdon:
Chautems, substitut

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (4418¹)

Vente immobilière

Mercredi 23 novembre 1983, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles désignés ci-dessous appartenant à **Anfra SA,** Ollon, à savoir:

Commune d'Ollon

Au lieu-dit «Aux Combasses», parcelle no 9177 fo. 214
Pré-champs, surface totale: 4133 m²

Estimation fiscale: fr. 80 000.–
Estimation de l'office: fr. 206 650.–

Délai pour les productions: 28 octobre 1983.

Vente requise ensuite de poursuite de créancier gagiste en 1er rang.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 4 novembre 1983.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (Loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 3 octobre 1983 Office des poursuites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau (4419[1])

Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 28. September 1983 dem Gemeinschuldner **Lüssi Paul**, geb. 1929, Korrektor, von Affoltern am Albis ZH, in 8956 Killwangen, Rütenenstrasse 6, vormals Café Lerzen, in Dietikon, vorerst eine 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 28. September 1983.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 28. Januar 1984.

Eingabefrist: 8. bis und mit 28. Oktober 1983.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 763, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners während obgenannter Eingabefrist, Wert 4. Oktober 1983, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über das weitere Verfahren und die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 4. Oktober 1983

Der Sachwalter:
K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg

Ct. Ticino (4539)

Debitrice: **TC Spiral Tools Ltd. S.A.**, Lamone.

Data del decreto: 6 ottobre 1983.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Felice Devittori, 6925 Gentilino.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con invio al seguente indirizzo:

F. Devittori, commissario di concordato TC Spiral Tools Ltd. S.A., casella postale 173, 6814 Lamone,

con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

L'adunanza dei creditori e l'esame degli atti saranno comunicati più tardi.

6925 Gentilino, l'11 ottobre 1983

Il commissario:
F. Devittori

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (4540)

Die Verhandlung über den von der **Migat AG**, Loostrasse 13, 8803 Rüschlikon, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, 18. November 1983, 14 Uhr, am Bezirksgericht Horgen, Bezirksgebäude, Burghaldenstrasse 3, 8810 Horgen.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zu Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können vom 7. bis 11. November 1983 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8810 Horgen, den 7. Oktober 1983

Die Gerichtssekretärin:
lic. iur. Grünig

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Schwyz (4500)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Jahn Friedrich**, liegen das Inventar, der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse betreffend das Grundstück in der Gemeinde Wollerau, Grundbuchblatt Nr. 5206, KTN 1040, sowie das Grundstück in der Gemeinde Feusisberg, Grundbuchblatt Nr. 956, den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33 (9. Stock), 8002 Zürich, zur Einsicht auf (Voranmeldung erwünscht; Tel. 01 202 78 40, intern 2250).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Bezirksgericht Höfe, 8832 Wollerau SZ, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Innert der gleichen Frist sind bei der Liquidatorin schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Liquidatorin verzichtet.

Erfolgt innerhalb der gesetzten Frist keine Anfechtung, werden der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

8002 Zürich, den 15. Oktober 1983

Die Liquidatorin:
Fides Treuhandgesellschaft

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Luzern (4554)

Verfahren gemäss Art. 134 VZG

In dem durch den Konkursrichter mangels Aktiven nicht eröffneten Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Droz Paul**, Maurer, geboren 10. September 1947, gestorben 28. Juni 1983, wohnhaft gewesen Matthof 28, Littau, wird bezüglich der sich in der Wohnung befindlichen Retentionsobjekte auf Begehren des Retentionsgläubigers die Liquidation gemäss Art. 134 VZG durchgeführt.

Allfällige Eigentumsansprüche an den Retentionsobjekten sind innert 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

6000 Luzern, den 12. Oktober 1983

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4555)

Widerruf der Grossistenerklärungen

Zufolge Konkurseröffnung über die **Divo-Produkte GmbH**, Schöneggstrasse 31, Horw, werden die seinerzeit abgegebenen Grossistenerklärungen Nr. 499 525 widerrufen.

6000 Luzern, den 12. Oktober 1983

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (4501)

Offerte an die Gläubiger gemäss Art. 260 SchKG

Schuldnerin: **Diehl AG in Nachlassliquidation**, Seestrasse 18, 5432 Neuenhof.

Vor Bezirksgericht Baden ist eine Kollokationsklage eines Grund- und Faustpfandgläubigers anhängig, wonach dieser Gläubiger von seiner angemeldeten Forderung zusätzlich rund Fr. 255 000.– als grundpfand-, bzw. faustpfandversichert geltend macht.

Im Interesse eines baldigen Abschlusses des Liquidationsverfahrens beabsichtigen die Parteien, den Prozess vergleichsweise zu erledigen: Die Diehl AG in Nachlassliquidation anerkennt zusätzliche Fr. 62 062.50 als grundpfand, bzw. faustpfandversichert; die Gerichtskosten werden halbiert und die Parteikosten wettgeschlagen.

Der Gläubigerausschuss der Diehl AG in Nachlassliquidation hat diesem Vergleich zugestimmt.

Gläubiger, welche diesen Prozess auf eigene Rechnung weiterführen wollen, haben dies innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Liquidator schriftlich mitzuteilen und innert einer noch anzusetzenden Frist einen Betrag von Fr. 200 000.– zu hinterlegen.

Den beteiligten Gläubigern liegt der Kollokationsplan wegen nachträglicher Zulassung einer 5.-Klass-Forderung während 10 Tagen beim Liquidator zur Einsicht auf. Anfechtungsklagen sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen.

5400 Baden, den 15. Oktober 1983

Der Liquidator:
Dr. Peter Probst, Rechtsanwalt
Haselstrasse 1, 5400 Baden

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

3. Oktober 1983
Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, in Zürich 6, Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiete organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2165). Unterschrift von Max Gut erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Verena Marty, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1983
Wohlfahrtsfonds der R. Holliger & Co AG, in Opfikon (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3047). Die Unterschrift von Frank Gfeller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dario Donati, von Malvaglia und Zürich, in Boppelsen, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1983
Sanarena-Stiftung der Zürcher Kantonalbank, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3718). Die Unterschrift von Dr. Oskar Etter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schürch, von Büren zum Hof und Winterthur, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates. Dr. Kurt Reist, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Aarau.

5. Oktober 1983
Schweizerische Kreditanstalt Anlagestiftung 2. Säule, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Die Unterschrift von Rudolf Bleichenbacher ist erloschen.

5. Oktober 1983
Keymac Personalvorsorgestiftung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 754). Unterschrift von Jan Jacobus Antonius Brummans erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Herbert Rohr, von Winterthur, in Bonstetten, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Lang Hermann, Elektro technische Anlagen, Säntisstrasse 36, 8305 Dietlikon, in Dietlikon (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1829). Neu führt Einzelunterschrift: Marlies Lang, von Zürich, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates. Hermann Lang führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates, sondern nunmehr als Präsident desselben.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Flachsmann AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11.1980, S. 3833). Die Unterschrift von Ernst Haller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Egon Daspersgruber, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch nicht mit Hermann Winkler, Sekretär des Stiftungsrates.

5. Oktober 1983
Pensionskasse der ABC Druckerei- und Verlags AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1393). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 8. 1983 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Oktober 1983
Stiftung zugunsten des Personals des Diakonissenhauses Bethanien, Zürich, in Zürich 7, Toblerstrasse 51, c/o Diakonissenhaus Bethanien (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 4. 1983. Zweck: Ergänzt die Leistungen der Personalvorsorgeeinrichtung des Vereins Diakonissenhaus Bethanien, Zürich, in besonderen Fällen, wie die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Begünstigte sind die Arbeitnehmer der Stifterin, ihre Angehörigen und Hinterlassenen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Roland Wehrli, von Küttigen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dieter Nigg, von Pfäfers, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hanna Wettstein, von Egg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Oktober 1983
Kaufmann «Rena» Personalvorsorgestiftung, in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 13, bei der Firma W. Kaufmann «Rena» (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 8. 1983. Zweck: Schutz für die Arbeitnehmer der Stifterfirma W. Kaufmann «Rena», in Zürich, und deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Invalidität und Tod (Hinterlassenenvorsorge). Organe: Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt durch Werner Kaufmann, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Ludwig Schmucki, von Bütschwil, in Zürich; Giacomo Edoardo Guglielmetti, von Gentilino, in Zürich, und Albert Kaufmann, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Hugatex AG, in Fällanden (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4132). Unterschriften von Oskar Depping, Robert Elmer und Irene Aeschbacher erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Studer, von Romoos, in Zürich, Präsident; Rosmarie Schwämmle, von Diegten, in Maur, und Anna Maria Neuenschwander, von Höfen, in Volketswil; Mitglieder des Stiftungsrates.

6. Oktober 1983
Personalstiftung der Raffainer + Nötzli AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Mit Beschluss vom 1. 9. 1983 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens: **Personalstiftung der Raffainer & Nötzli AG.** Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

6. Oktober 1983
Wohlfahrtsfonds des Brennstoffhändlerverbandes des Kantons Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2833). Die Unterschrift von Heinz Rusch ist erloschen. Neue Adresse der Stiftung: Löwenstrasse 2/Uraniastrasse 40, in Zürich 1, c/o Eugen Steinmann AG.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Koenig Apparate AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Unterschrift von Willy Nauer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Hofmann, von Kirchdorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Bank Fellinger AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 3. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Nordland Kredit Aktiengesellschaft.** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Nordland Kredit Aktiengesellschaft, Zürich, sowie der ihr wirtschaftlich, affiliierten Gesellschaften im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und bei deren Ableben für deren Hinterbliebene, deren Kreis im Stiftungsreglement umschrieben ist; ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma oder der ihr wirtschaftlich affiliierten Gesellschaften stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie an deren Hinterbliebene Unterstützungen gewährt werden. Adresse: Stockerstrasse 38, Zürich 2, bei der Nordland Kredit Aktiengesellschaft.

10. Oktober 1983
Fürsorgefonds Jacques Schindler & Co AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1289). Die Unterschrift von Paul Mettler ist erloschen.

10. Oktober 1983
Wohlfahrtsfonds für die Mitarbeiter der Firma Experta Treuhand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Die Unterschriften von Martial Frêne und Dr. Walter Süssli sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Choulex, Präsident, und Charles Helbling, von Jona, in Muttenz, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Am Schanzengraben 23, in Zürich 2, c/o Experta Treuhand AG.

10. Oktober 1983
Fürsorgestiftung der Papierfabrik Horgen AG Horgen, in Zürich 5 (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1954, S. 1332). Unterschriften von Paul Schaufelberger, Paul Reifegerste und Stephan Keel erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Georg Schaufelberger, von Gossau ZH und Zürich, in Würenlos, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

10. Oktober 1983
Personalfürsorge-Stiftung der Sparkasse Zinstragender Sparhafen in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 2998). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 9. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Bank Sparhafen Zürich.**

10. Oktober 1983
Fürsorgestiftung II der Firma Baumann AG Rolladenfabrik Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 439). Unterschrift von Wilhelm Baumann-Hüni erloschen.

10. Oktober 1983
Europäische Stiftung für graphologische Wissenschaft und Anwendung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1983, S. 1614). Die Unterschriften von Siegmund George Warburg, Dr. Herbert Binswanger, Dr. Max Frey und Dr. Eberhard Reinhardt sind erloschen.

10. Oktober 1983
Personalvorsorgestiftung der Gyso AG, Glattbrugg/Opfikon, in Opfikon (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1247). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marcellus Tuor, von Somvix, in Bassersdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Oktober 1983
Adolf Feller Stiftung, in Horgen (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2805). Die Unterschrift von Jörg Steinmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Luzius Züst, von Wolfhalden, in Hinwil, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 149). Neues Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 15, 4900 Langenthal.

Büro Bern

3. Oktober 1983
Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Firma Büchler & Co. AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1983, genehmigt am 22. Juni 1983 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und gestützt auf die Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 15. September 1983, ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

3. Oktober 1983
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Büchler & Co. AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1983, genehmigt am 22. Juni 1983 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 15. September 1983 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Büchler & Co. AG.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter oder bei Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Personal von Firmen, die mit der Stifterfirma finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, kann in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschrift von Rico F. Büchler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Madeleine Läderach gehört dem Stiftungsrat nicht mehr an; sie führt als Verwalterin der Stiftung weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Bruno Glusstein, von Bern, in Köniz, und Werner Haueter, von Trub, in Kehrsatz, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Oktober 1983
Fürsorgefonds der Firma Büchler & Co. AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3106). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1983, genehmigt am 22. Juni 1983 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 15. September 1983 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Zuwendungen können direkt an die Begünstigten oder an alle steuerbefreiten Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erfolgen, wobei auch Arbeitgeberbeiträge entrichtet werden dürfen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat.

5. Oktober 1983
Gemeinschaftsstiftung Grauholz für Personalfürsorge, in Zollikofen (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1212). Die Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3314), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1983
Schweizerische Osteuropa-Bibliothek, in Bern (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2525). Durch Verfügung vom 16. Mai 1983 des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus höchstens 11 Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans Armin Huber, Vizepräsident, und Dr. Hans Feldmann, Sekretär, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Dr. Franz G. Maier, von Udligenswil, in Bern, als Vizepräsident, und Dr. Hans Elmiger, von Bern und Reiden, in Bern, als Sekretär.

Büro Schwarzenburg

5. Oktober 1983
Stiftung Alte Steinbachbrücke, in Guggisberg. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 10. 8. 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alte Steinbachbrücke im Sinne der Denkmalpflege dauernd zu erhalten und zu pflegen sowie die Brücke mit ihren Zugangswegen der Öffentlichkeit als Fussgängerbrücke zugänglich zu halten. Einziges Organ ist der aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Andreas Nägeli, von Bern und Zürich, in Bern, Präsident; Walter Kilcher, von Wahlern, in Sangernboden, Gemeinde Guggisberg, Vizepräsident; Peter Beyeler, von Rüschegg, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, Sekretär und Kassier; Friedrich Hostettler, von Wahlern, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg; Gerhard Remund, von Wohlen bei Bern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gemeindeschreiberei Guggisberg, 3158 Guggisberg.

6. Oktober 1983
Stiftung Bernaville, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Walter Hähni ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jost van der Haas ist nun Präsident. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Irène Wirz, von Solothurn, in Bern. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Imbach & Cie. AG. Nebikon, in Nebikon (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3666). Josef Imbach und Alois Bühlmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied ist Josef Muri, von und in Schötz; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit dem Mitglied Peter Bucher.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Zentralschweizerischen Baumeisterverbände, in Luzern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 76). Eugen Suter, Ulrich Geiger, Johann Hackl und Josef Arnet sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Erich Ineichen, von Emmen, in Oberwil ZG, und neuer Aktuar ist Leo Schaber, von und in Luzern. Neue Mitglieder sind: Robert Stutz, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land, und Alfred Poletti, von und in Flüelen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Tribschenstrasse 9, bei der Stifterfirma, 6002 Luzern.

Zug – Zoug – Zugo

4. Oktober 1983
Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Metallwarenfabrik Zug, in Zug (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1670). Neues Domizil: Industriestrasse 14, c/o MZ-Immobilien AG.

4. Oktober 1983
Personal-Versicherungsfonds der Metallwaren-Holding A.G., in Zug (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1976, S. 1123). Neues Domizil: Industriestrasse 14, c/o Metallwaren-Holding A.G.

4. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Eastman Chemical International A.G., in Zug (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 338). Neues Domizil: Hertizentrum 6, c/o Eastman Chemical International A.G.

4. Oktober 1983
Personalvorsorgestiftung der WW Gruppe, in Zug, (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1983, S. 2830). Jacques Pittner, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Oberwil, Gemeinde Zug.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma ADZ Agentur für Direktwerbung AG, in Zug (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1974, S. 1647). Neues Domizil: Hertistrasse 4, c/o ADZ Agentur für Direktwerbung AG.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 octobre 1983
Orphelinat de St-Joseph à Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 12. 3. 1977, p. 828). Romain Chammartin, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Villars-sur-Glâne, a été nommé président, avec signature individuelle. La signature de Théophile Perroud démissionnaire est radiée.

Bureau de Fribourg

5 octobre 1983
Fondation de prévoyance professionnelle de la société des cafetiers, restaurateurs et hôteliers du canton de Fribourg, à Fribourg, c/o Michel Equey, Restaurant «Bel-Air», Boulevard de Pérolles 18. Nouvelle fondation. Statuts du 27. 7. 1983. But: procurer aux assurés et à leurs ayants droit des garanties contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil de fondation: au moins 3 membres. Michel Equey, de Villariaz, à Fribourg, est président; Bruno Jungo, de Guin et Fribourg, à Schmitten, vice-président; André Cottier, de Bellegarde, à Bulle, secrétaire, et William Dubey, de Gletterens, à Fribourg, membre; ils signent collectivement à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

4. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Strachl & Haenggeli A.G., in Murten (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 572). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. September 1983 und Zustimmung der Gesundheits- und Sozialfürsorgedirektion des Kantons Freiburg vom 30. September 1983 wurde der Name geändert in: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gravograph AG.** Neuer Sitz: Courgevaux. Hans Straehl, Präsident, und Eva Straehl-Strüby, Mitglied, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Stiftungsrat: Heinz Hänggeli, Präsident (bisher Sekretär), und Willy Ebersbach, von Schelten, in Merlach, Sekretär (neu). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien (wie bisher).

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Rentsch AG, in Trimbach (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2654). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratspräsidenten Ernst Gomm ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien: Heinz Oswald, von Mattwil, in Olten, Stiftungsratspräsident.

7. Oktober 1983
Stiftung der Firma Josef Schibler's Erben AG, in Olten (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1947, S. 256). Stiftung gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 6. 9. 1983 infolge Verteilung des Vermögens aufgehoben und im Sinne von Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Idealheim AG, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946). Domizil nun: Steinenvorstadt 11, bei Aera AG.

3. Oktober 1983
Fürsorgestiftung der Cafeor AG, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1990). Unterschrift Hanspeter Lips, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Peter Grasser, von Nidau, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

3. Oktober 1983
Pensionskasse für Schiffsbesatzungen der Schweizerischen Reederei und Neptun AG, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2466). Unterschriften Rémi Grieder, Stiftungsratspräsident, sowie Franz Josef Kaiser und Heinrich Merz, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Bruno Wehrli, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Helmut Haldemann, von Eggiwil und Winterthur, in Oberwil BL, und Erwin Lehmann, von Eggiwil und Basel, in Schönenbuch BL, Stiftungsratsmitglieder. Ernst Schüpfer, bisher Sekretär, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

4. Oktober 1983
Fürsorgestiftung der Firma Otto Richterich AG, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3048). Domizil: Breisacherstrasse 131, bei Richterich & Zeller AG.

4. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Dieter Friedlin, in Riehen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Domizil: Baselstrasse 55/57, bei Dieter Friedlin AG.

4. Oktober 1983
Fürsorgefonds der Balduin Weisser AG, in Basel, Burgfelderstrasse 211, bei Balduin Weisser AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 28. 6. und 1. 9. 1983. Zweck: Fürsorge für die leitenden Angestellten und Mitarbeiter der Balduin Weisser AG durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Peter Hünerwadel, von Lenzburg, in Bottmingen, Stiftungsratspräsident; Marcus Hünerwadel, von Lenzburg, in Bottmingen, und Dr. Fortunat Hartmann, von Lüen und Malans, in Riehen, beide Stiftungsratsmitglieder.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung Laboratorium Sanal, Warlin, Philippe & Cie., in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166). Infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 9. 1983 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

5. Oktober 1983
Carl Koechlin-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 543). Unterschrift zu zweien neu: Thomas Kriesemer, von Unterägeri, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident. Pfr. Alfred Kunz, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Dr. Martin Birkhäuser, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Steiner und Steiner AG, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3103). Domizil: Claragraben 117, bei Steiner & Steiner AG. Unterschriften Felix Steiner, Stiftungsratspräsident, sowie Alice Huth und Josef Stöckli, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Johann Gutmann, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), und Christian Steiner, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Dr. Leonhard Gysin, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

7. Oktober 1983
Institut für Aussenhandel, Basel (Institut pour le Commerce Extérieur, Bâle) (Istituto per il Commercio Estero, Basilea) (Instituto para el Comercio Exterior, Basilea) (Institute for External Trade, Basle), in Basel, Messeplatz 1, bei Schweizer Mustermesse in Basel, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 9. 1983. Zweck: Förderung des Aussenhandels durch Intensivierung der Forschung sowie der Zusammenarbeit auf aussenwirtschaftlichem Gebiet. Das Zentrum dieser Aktivität ist in Basel. Stiftungsrat: mindestens 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Frédéric P. Walthard, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Dr. Jürg Zeller, von Lenk, in Allschwil, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Severin Schlegel, von Zürich, in Rheinfelden; Peter Feiner, von und in Basel; Dr. Andreas Riggenbach, von und in Basel, und Dr. Erich Schmid, von Zürich, in Gockhausen.

7. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Werbeagentur Cioma Schönhaus, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278). Domizil: Thiersteinerallee 62, bei S. Schönhaus, Werbeagentur.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

4. Oktober 1983
Stiftung der Altersversichcrungs- und Sparkasse des Personals der Konrad Peter AG, in Liestal (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1981, S. 814). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Rudolf Ludwig; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweicn neu: Tony Zwygart, von Meikirch, in Tenniken.

4. Oktober 1983
Internationales Creativ-Zentrum, Stiftung zur Fördcrung der Jugend- und Erwachsenenbildung, in Bretzwil, Kirchgasse 1, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 29. Juli 1982. Zweck: Förderung der Jugend- und Erwachsenenbildung durch Verbesserung der Beziehungen des Menschen zur Natur. Zu diesem Bchufe stellt sich die Stiftung insbesondere folgende Aufgaben: sie fördert unter anderem die Durchführung von Seminarien usw., speziell für das obere und mittlcre Kader in Wirtschaft und Politik sowie für Private, Jugend- und Erwachscnenbildung usw.; sie fördert weiter spezielle Programme zur Freilegung von bisher unbewussten Kräften im Menschen mit dem Ziel: Steigerung der Kreativität; sie fördert das Verlegen und den Vertrieb von einschlägiger Literatur und Informationen sowie von Lehr- und Arbcitsmitteln an interessierte Kreise; sie fördert die Erforschung und Auswcrtung von Bildungs- und Behandlungsmethoden in den Bereichen Psychohygiene und der Gesundheitsförderung auf biologischer-psychopädagogischer Basis, als Ganzheitsmethode der Prävention- und Rehabilitationsmedizin mit individueller, geistig-seelischer Entfaltung, und sie fördert die Lebensqualität und damit verbunden die Sinnfindung des Menschen und trägt so zur positiven Entwicklung der Gesellschaft bei. Zur Erfüllung dieser Aufgaben errichtet und führt die Stiftung ein Creativ-Zentrum zur Förderung der Jugend- und Erwachsenenbildung. Stiftungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Markus Jakob Josef Jenni, von Langenbruck, in Bretzwil, Präsident mit Einzelunterschrift, und Michael Niklaus Kunz, von Itingen, in Gelterkinden, Protokollführer mit Unterschrift zu zweien.

5. Oktober 1983
Wohlfahrts-Stiftung dcr Elektra Sissach, in Sissach (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1976, S. 2353). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Flückiger-Schneider; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Wicdmer, von Diepflingen, in Zunzgen.

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Grafica Rondo AG, in Allschwil (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2763). Änderung der Stiftungsurkunde: 26. August 1983, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 29. September 1983. Stiftungsbezeichnung ncu: **Personalfürsorgestiftung der Rondo AG.**

10. Oktober 1983
Kettigcr-Stiftung, in Liestal (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Lotti Bucss-Zcllcr, Stiftungsratsvizepräsidentin, wohnt nun in Liestal.

10. Oktober 1983
Vorsorgestiftung dcr Riva & Kunzmann AG, in Pratteln, Rütiwcg 9, bei dcr Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 8. September 1983. Zweck: Unterstützung sozialer und vorsorglichcr Anliegen der Mitarbeiter sowie deren Angehöriger und Hinterblicbener der Riva & Kunzmann AG, Pratteln, durch: Ausrichtung finanzieller Vorsorgeleistungen an Mitarbcitcr der Riva & Kunzmann, insbesonderc zusätzliche Fürsorge für das Kader gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankhcit, Unfall und andcrwcitig unverschuldeter Notlage; Ausrichtung finanzieller Vorsorgeleistungen an andere Vorsorgeeinrichtungen der Riva & Kunzmann AG; Sicherung und Förderung des Wohles der Mitarbeiter dcr Riva & Kunzmann AG, indem sie Aktien dcr Riva & Kunzmann AG und der Rikimag AG, Pratteln, übernimmt und die Aktionärsrechte dcrart ausübt, dass das Gedeihen der Unternehmung auf die bestmögliche Weise gewährleistet wird. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Jean-Jacques Brodbeck, von Basel, in Anières, Präsident; Beatrice Kretz, von Schongau, in Binningen, und Dr. Willi Kuhn, von und in Basel.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Litex Neon AG, in Appenzell (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3023). Josef Scheiwiler, Präsidcnt, und Hermann Schmid, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Josef Zahncr, von Kaltbrunn, in St. Margrethen, als Präsident, und Hans Boob, von Kottwil, in Wildhaus, als Mitglied. Der Präsident zeichnct kollektiv zu zweien mit je eincm Mitglied. Neucs Geschäftsdomizil: Rütistrasse, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Schlaepfer & Co. AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Gemäss Beschluss des Dcpartementes des Innern vom 18. Februar 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung Superisol AG, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1983, S. 591). Das Stiftungsratsmitglied Pierre André Siegenthaler wohnt nun in Minusio.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Stöckli Marmor- und Granitwerk AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Bruno Stöckli, von Aristau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Das bisher einzige Stiftungsratsmitglied, Wilhelm Stöckli, ist nun Präsident, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. Oktober 1983
Felix Wankel Stiftung, in Chur, Förderung von Werken der Humanität usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1815). Dr. Felix Wankel, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

Aargau – Argovie – Argovia

3. Oktober 1983
Pax-Stiftung zur Förderung der Personalvorsorge in Gewerbe, Handel und den freien Berufen, in Aarau (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3035). Unterschriften Dr. Theodor Felber und Max Schaub, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Dr. Hansjörg Batz, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Schmidlin, von Ruswil, in Biel-Benken, Stiftungsratspräsident, sowie Alfred Guetg, von Savognin, in Therwil, und Josef Kreienbühl, von Dagmersellen und Luzern, in Basel, Stiftungsratsmitglieder. Christoph Kügel, Stiftungsratsmitglied, führt den Titel «Dr.».

3. Oktober 1983
Wohlfahrtsfonds der Firma Hans Hassler AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3667). Unterschrift Werner Robert Britschgi, Stiftungsratspräsident, erloschen. René M. Bossart, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Hans W. Britschgi, von Alpnach, in Aarau, Stiftungsratsvizepräsident.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Stuhl- und Tischfabrik Klingnau AG, in Klingnau (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4154). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Nägeliweg 1.

7. Oktober 1983
Stiftung zur Ausrichtung von Stipendien an bedürftige Kinder der Gemeinde Möriken-Wildegg für die Berufs- und höhere Schulbildung, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1180). Unterschrift Hans Burger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Kleiner, von Egliswil und Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, Stiftungsratspräsident, Domizil der Stiftung: bei der Gemeindekanzlei.

10. Oktober 1983
Ernst Wildi-Rohr Stiftung, in Hausen (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Unterschrift Susanne Hasenfratz, Stiftungsratsmitglied, Protokollführerin und Kassierin, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Heinz Byland, von Veltheim, in Hausen bei Brugg, Stiftungsratsmitglied, Protokollführer und Kassier.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. Oktober 1983
Arnold und Anna Strasser-Strasser-Stiftung, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 27. Juni 1983 eine Stiftung. Zweck: Errichtung eines öffentlichen Altersheimes in der Ortsgemeinde Nussbaumen. Sollte für ein solches Heim nicht spätestens am 24. März 2013 begonnen worden sein, dann dienen die alljährlichen Vermögenserträgnisse je zur Hälfte der Schulgemeinde Nussbaumen und der evangelischen Kirchgemeinde Nussbaumen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Hagmann, von und in Hüttwilen, als Präsident; Hans Strasser-Wepfer, von und in Nussbaumen; Rudolf Langhardt, von Oberstammheim, in Uerschhausen, und Theo Lüchinger, von Oberriet SG, in Weinfelden, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied. Domizil: c/o Thurgauische Kantonalbank, 8500 Frauenfeld.

5. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Heller, Buchdruckerei, in Arbon (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1962, S. 3396). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 27. Oktober 1981 der Auflösung dcr Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Mendrisio

4 ottobre 1983
Fondo di previdcnza per gli operai dell'Industria Ticinese Laterizi S.A., in Balerna (FUSC del 10. 8. 1974, n. 185, p. 2200). Il Dipartimento di giustizia (Autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 14 giugno 1983, ha risolto la soppressione del fondo. Esso è cancellato dal registro di commercio.

6 ottobre 1983
Asilo Infantile Comunale di Mendrisio, in Mendrisio, dotazione ed esercizio di un istituto per la custodia di bambini, ecc., fondazione (FUSC del 25. 4. 1981, n. 93, p. 1292). Pietro Caola, dimissionario, non è più membro della commissione amministrativa; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Ettore Brenni, da Salorino in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due con un membro o con la segretaria. Emilio Prandi, deceduto, non è più segretario-cassiere, la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Dorilena Somaruga nata Prandi, da Berzona in Mendrisio, segretaria-cassiera (non fa parte della commissione amministrativa), con firma collettiva a due, con il presidente o con un membro.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

3 octobre 1983
Fondation de Crêt Bérard (Maison de la Jeuncsse et de l'Eglise), à Lausanne (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). La signature de Jacques Zumstein est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Antoine Rochat, de Chavannes-le-Veyron, à Savigny, secrétaire.

4 octobre 1983
Phénix, fondation commune de prévoyance, à Lausanne (FOSC du 15. 8. 1981, p. 2631). La signature de Jean Laurent est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean Guiu, de France, à Prilly.

6 octobre 1983
Fondation Eben-Hézer, à Lausanne (FOSC du 13. 2. 1982, p. 485). Nouveaux membres du conseil: Graziano Pescia, de Lugano, à Lully VD; Edmond Pittet, de Montreux, à Saint-Légier-La Chiésaz, et Theodor Wyss, de Habkern, à Chardonne; tous trois signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

10 octobre 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Continentale Compagnie générale d'assurances S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 10. 1982, p. 3156). Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Peter Squindo, de et à Zurich.

Bureau de Payerne

7 octobre 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Favre S.A., à Payerne (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204). Alfred Chuard, membre du conseil, a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Michel Egger, de Dirlaret, à Frasses.

Bureau de Vevey

5 octobre 1983
Caisse de Pension du Personnel de Klausfelder S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199). Le conseil de fondation comprend désormais de 3 à 5 membres. Modification des statuts approuvée par l'autorité de surveillance le 4 juillet 1983. La signature du président démissionnaire Arnold Gétaz est radiée. Fred Haber, de Zurich, à Pully, est président signant collectivement à deux.

6 octobre 1983
Fondation de la Part-Dieu, à Vevey (FOSC du 18. 9. 1982, p. 3015). Joseph Huwiler n'est plus président. Il demeure membre avec signature collective à deux. Le membre Michel Coquoz est désormais président; ses pouvoirs collectifs à deux étant modifiés en ce sens.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

6. Oktober 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Favorit AG, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 472). Oskar Lötscher, Präsident; Otto Schnyder und Ernst Dolder, beide Mitglieder, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Ernst Witschard, von Leuk, Präsident; Erich Lötscher, von Oberems, Aktuar, und Anton Ruff, von Törbel, Mitglied, alle in Leuk; sie führen Kollektivunterschrift zu dreien.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

7 octobre 1983
Fondation de l'Association Paritaire Interprofessionnelle de Fleurier, à Fleurier (FOSC du 6. 1. 1979, no 4, p. 43). François Alfred Alain Sandoz, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Strahm, jusqu'ici vice-président, a été nommé président, et Olivier Morris Piaget, des Bayards, à Cortaillod, a été nommé vice-président; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1983
Fondation en faveur du personnel de la société Agula S.A., à Neuchâtel (FOSC du 27. 2. 1982, no 48, p. 644)
Caisse de retraite en faveur du personnel de la fabrique Agula S.A., à Neuchâtel (FOSC du 23. 5. 1981, no 117, p. 1678)
Bernard Stolz est domicilié à Cortaillod.

Genève – Genf – Ginevra

30 septembre 1983
Fondation BAT en faveur de la musique suisse, à Genève (FOSC du 23. 5. 1981, p. 1678). Les pouvoirs de Robert Faller sont radiés. Jean Balissat, de Forel (Lavaux), à Corcelles-le-Jorat, membre du conseil, signe collectivement à deux.

7 octobre 1983
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Maison Ed. Wenger SA Manufacture de Boîtes de Montres et Bijouterie, à Genève (FOSC du 6. 2. 1982, p. 401). Acte de fondation modifié le 23. 9. 1983. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de EWSA, Ed. Wenger SA.** But: venir en aide aux employés et ouvriers anciens, actuels et futurs de l'entreprise. Elle a spécialement pour objet, en cas de gêne, d'aider les employés et ouvriers de l'entreprise, ou éventuellement leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de l'invalidité, de la maladie, de la vieillesse, des accidents, du service militaire, du chômage, de la détresse ou du décès, et ce à l'exclusion de tous autres buts quelconques. Adresse: rue de Lyon 20, chez EWSA, Ed. Wenger SA.

7 octobre 1983
Caisse de prévoyance vieillesse du personnel de la maison Ed. Wenger SA Manufacture de boîtes de montres et bijouterie, à Genève (FOSC du 6. 2. 1982, p. 401). Acte de fondation modifié le 22. 9. 1983. Nouveau nom: **Caisse de prévoyance vieillesse du personnel de EWSA, Ed. Wenger SA.** But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la mise à la retraite, de l'invalidité et du décès. Adresse: rue de Lyon 20, chez EWSA, Ed. Wenger SA.

7 octobre 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de A.G. Becker Incorporated, bureau de Genève, à Genève (FOSC du 21. 8. 1982, p. 2723). Les pouvoirs de John S. Levy sont radiés. John E. Wilson, des USA, à New York (USA), membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

7 octobre 1983
Fondation de prévoyance du personnel de la société financière Italo-Suisse, à Genève (FOSC du 20. 3. 1982, p. 887). Les pouvoirs de Paul Torche sont radiés. Signature collective à deux de Franz Schmitz, de Wangen an der Aare, à Choulex, président; Henriette Balzan, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; Edouard Berchten, jusqu'ici secrétaire, et Henri Stockmann, tous membres du conseil.

7 octobre 1983
Fondation patronale de prévoyance et de secours en faveur des employés de Lacoray SA, à Genève (FOSC du 6. 7. 1974, p. 1869). Les pouvoirs de Robert Gautier sont radiés. André Maye, de Chamoson, à Cologny, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: place Saint-Gervais 1, chez Lacoray SA.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

325347. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Sumitomo Cement Company Limited, 1, Kanda Mitoshiro-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Geräuschlos wirkende, nicht explosive Demolierungsmittel.
(Int. Kl. 19)

SUMIC

325348. Date de dépôt: 19 avril 1983.
Willy Rauss S.A., Clos-des-Bois, 1163 Etoy. – Commerce.

Vin d'appellation contrôlée de France.
(Cl. int. 33)

MARQUIS DE FAVREUSE

325349. Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.
Scarium AG, Burgerstrasse 17, **6003 Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte.
(Int. Kl. 5)

MICTOBEN

325350. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Chemoforma, Rheinstrasse 28–32, **4302 Augst BL.** – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **198016.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1983 an.

Kosmetische Produkte schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 3)

SWISSESSE

325351. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
P. Widmann BELAR Beleuchtungskörper, Cäcilienstrasse 14, **3007 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198142.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1983 an.

Beleuchtungskörper.
(Int. Kl. 11)

BELAR

325352. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Texsolv AB, Industrigatan 1, **Ed** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfäden, Litzen, Lasthantierungsgeräte, wie Hebeschlaufen, Schlingen, Stropps aus natürlichen und synthetischen Textilmaterialien.
(Int. Kl. 22)

RUNLOCK

325353. Date de dépôt: 1er juillet 1983.
Promelec S.A., 6, rue du Concert, **2000 Neuchâtel.** – Commerce.

Montres, réveils et pendules.
(Cl. int. 14)

MAVILA

325354. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
OTS Handels-AG, Hauptplatz 3, **6430 Schwyz.** – Handel.

Weisser Rum.
(Int. Kl. 33)

RONANDO

325355. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Selflevel Covers (Jersey) Limited, Royal Square, **St-Hélier** (Jersey, Iles de la Manche, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Couvercles et châssis, entièrement ou essentiellement en métaux communs, pour trous d'homme et leurs parties séparées et accessoires.
(Cl. int. 6)

ERMATIC

325356. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **196287.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 janvier 1983.

Vins rosés.
(Cl. int. 33)

FLAMMEROSE

325357. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **196785.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1983.

Vins rosés.
(Cl. int. 33)

ROSELINE

325358. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Trifor S.A., Forstweg 40, **3012 Bern.** – Handel.

Kosmetische Produkte.
(Int. Kl. 3)

FORTACRINE

325359. Hinterlegungsdatum: 25. August 1983.
Stehlin & Hostag AG, Breitenstrasse, **8852 Altendorf;** Postadresse: 8853 Lachen SZ. – Fabrikation.

Wischwasserzusätze als Druckhilfsmittel für die grafische Industrie.
(Int. Kl. 1)

ROBO

325360. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **196383.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

ARINOLEX

325361. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **196384.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

AXISTON

325362. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **196385.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

DARIBIOL

325363. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **196386.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

JUVAMIDON

325364. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Bernhard Schwarz, Rigastrasse 11, **7000 Chur.** – Fabrikation und Handel.

Transportable oder stationäre Geräte zum Zuschneiden oder Formen von Kunststoffplatten, insbesondere Isolierplatten aus Schaumkunststoff; elektrisch oder pneumatisch angetriebene Handwerkszeuge; Handbohrmaschinen, Fräsen, Sägen, Stichsägen.
(Int. Kl. 7, 8)

ISOBOY

325365. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1983 an.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.
(Int. Kl. 5)

PROTOVIT

325366. Date de dépôt: 29 avril 1983.
Cipag S.A., 15, rue Louis-Meyer, **1800 Vevey.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **197726.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Chauffe-eau électriques, appareils électriques de chauffage, appareils électriques de cuisine.
(Cl. int. 7, 9, 11)

ELLAX

325367. Date de dépôt: 27 avril 1983.
Magdeleine Benois Représentations, 11, rue du Lac, **1007 Lausanne.** – Commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **197429** de Kitien Cosmetics S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1983.

Produits de parfumerie, teintures pour cheveux, produits de décoloration, produits antisolaires, cosmétiques, produits de beauté, parfums, eaux de Cologne, eaux de toilette, lotions, crèmes, fards, rouges à lèvres, poudres, laits de beauté, laits démaquillants, crèmes à raser, shampooing, fixateur, brillantine.
(Cl. int. 3)

KITIEN

325368. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

HYDROSEL

325369. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

ORASAL

325370. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

ORSET

325371. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

REVITAL

325372. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
The Boots Company PLC, I, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

EUFREN

325373. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
La Choy Food Products Co., 901 Stryker Street, Archbold (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Orientalische Nahrungsmittel, Dosengemüse und Saucen.
(Int. Kl. 39, 30)

TEMPLE

325374. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
Dr. med. dent. Herbert Spang, Hauptstrasse 12, 3250 Lyss. – Handel.

Verbindungselement für Teilprothesen.
(Int. Kl. 10)

VAREX

325375. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **290628.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1983 an.

Haushaltreinigungs- und Waschmittel mit Ausnahme von Seifen.
(Int. Kl. 3)

GALAXY

325376. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Modissa AG (Modissa S.A.), Limmatquai 68, 8001 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel.
(Int. Kl. 25)

SUNSET

325377. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Tilcafix S.A., 18, rue des Caroubiers, 1227 Carouge GE. – Fabrikation und Handel.

Mauerdübel.
(Int. Kl. 6, 17)

TILCA

325378. Date de dépôt: 29 avril 1983.
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. – Fabrication et commerce.

Produits vinicoles de toutes provenance.
(Cl. int. 33)

CHAMP VIGNON

325379. Date de dépôt: 28 avril 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zoug. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement pour une partie des produits de la marque no **213537** de Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1983.

Pâtes alimentaires, riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages); laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits ou de viande; soupes, bouillons; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; sauces; aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques.
(Cl. int. 5, 29, 30)

RODEO

325380. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Ets P. Bergerat, 13, rue Le Royer, 1211 Genève. – Commerce. – Renouvellement de la marque no **199007.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1983.

Produits de cosmétique et de parfumerie.
(Cl. int. 3)

JOU-A-JOUE

325381. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **198171** von Perminova AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1983 an.

Wäsche-Spray, Lufterfrischungsmittel, Seifen, parfümierte Kleiderbügel und Wäschesäcke.
(Int. Kl. 3, 22, 26)

FRESHY 77

325382. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Stanwood Corporation, 4819 Park Road, Charlotte (Caroline du Nord, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements à savoir jeans pour femmes, pantalons, shorts, pull-overs, gilets, vestes, blouses, tee-shirts.
(Cl. int. 25)

FLIRT

325383. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
Urs Marty, Stötzlistrasse 62, 8707 Uetikon am See. – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche und zahntechnische Instrumente und Geräte.
(Int. Kl. 10)

MINIKULATOR

325384. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197549.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1983 an.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleisch-Extrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees, Marmeladen, Eier, Milch und andere Molkereiprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Surrogate; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speise-Eis; Honig; Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Eis; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere; Malz; mineral- und kohlensäurehaltige Wässer und andere nicht alkoholische Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken.
(Int. Kl. 29 bis 32)

SNOW CROP

325385. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zug; Korrespondenzadresse: c/o Sterling Europa, 1, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198894.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

PANASORB

325386. Hinterlegungsdatum: 8. September 1983.
Ameron, Inc., 4700 Ramona Boulevard, Monterey Park (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Polyurethanbeschichtungs- oder Überzugszusammensetzungen; Schutzmittel zur Verhinderung von Abrieb und Korrosion; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure.
(Int. Kl. 1, 2)

AMERTHANE

325387. Date de dépôt: 3 mai 1983.
Chanel (société anonyme), 135, Avenue Charles de Gaulle, Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France). – Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentrifrices.
(Cl. int. 3)

DIFFERENT CHANEL

325388. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Feller AG (Feller S.A.) (Feller Ltd.), Bergstrasse, 8810 Horgen. – Fabrikation und Handel.

Konfektionierte Kabel mit eingebautem Netzfilter für elektronische Geräte und Datenverarbeitungsanlagen.
(Int. Kl. 9)

FELLER F-CORD

325389. Date de dépôt: 3 mai 1983.
Framont S.A., 2616 Renan BE. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **196786** de Framont S. à r. l., Renan (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 janvier 1983.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie.
(Cl. int. 14)

MISSMONDE

325390. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Turtle Wax, Inc., 5655 West 73rd Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199354.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1983 an.

Wachse und Politurmittel für Automobile; Automobilwaschmittel; kombinierte Wasch- und Politurmittel für Automobile; Mittel zum Entfernen von Wachs; Polster-Reinigungsmittel; Windschutzscheiben-Enteisungsmittel in Aerosolzerstäubungsbehältern; Frostschutzzusatz für Benzin; Wachse und Reinigungsmittel für Automobil-Bodenmatten und für den Haushalt.
(Int. Kl. 3, 4)

TURTLE WAX

325391. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter und Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

SPHINX

325392. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **197180.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

ERGOJUVAN

325393. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, **4056 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **197181.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

JUVATRAL

325394. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgisches Klebeband und andere medizinische und chirurgische Produkte.
(Int. Kl. 5, 10)

DURAPORE

325395. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Baumann AG Rolladenfabrik, Zugerstrasse 162, **8820 Wädenswil.** – Fabrikation und Handel.

Rafflamellenstoren.
(Int. Kl. 6, 19)

PROTAL

325396. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
André Klein Aktiengesellschaft, Teichweg 9, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196931.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1983 an.

Zuckerwaren, Bonbons, Biskuits, Waffeln, chemisch-pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5, 30)

BALOR

325397. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.
Precozol AG, Klausstrasse 19, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Holzkonservierungsmittel, Holzschutzmittel, Beizen.
(Int. Kl. 2)

PRECOZOL

325398. Date de dépôt: 9 mai 1983.
Association Viticole de Lutry, 21, chemin de la Culturaz, **1095 Lutry.** – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **196898.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1983.

Vin blanc.
(Cl. int. 33)

JOLI COEUR

325399. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
«hühop» Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **8002 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Back- und Konditorwaren; Biskuits.
(Int. Kl. 30)

TREBI

325400. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 22. März 1983.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Textilindustrie; bakterien-, pilz- und algenhemmende Appretur-, Ausrüstungs-, Imprägnierungs- und Veredelungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

DOW CORNING 5700

325401. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 22. März 1983.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Textilindustrie; bakterien-, pilz- und algenhemmende Appretur-, Ausrüstungs-, Imprägnierungs- und Veredelungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

SYLGARD

325402. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Beecham Group p.l.c., Beecham House, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198914.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Vitaminhaltige Futtermittel für Tiere.
(Int. Kl. 31)

VITAMEALO

325403. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199507.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen.
(Int. Kl. 5)

PROTANABOL SYNTEX

325404. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Fläkt Aktiebolag, Sickla Allé 13, **Nacka** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199512.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Ventilatoren, Lüftungs-, Heiz- und Kühl-Aggregate, Grillapparate, Regulier-, Befeuchtungs- und Entfeuchtungs-Apparate und -Anlagen, Wärmerückgewinnungsapparate, Wärmeaustauscher; Vorwärmer für Holzschliff und andere Materialien; Anlagen zum Trocknen von Papier und Cellulose, Holzschliff, Holz, Wandplatten, Furniere, Getreide, Textilien und anderen Materialien; Trockensilos, Entstaubungsapparate, Elektrofilter.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 19)

FLAKT

325405. Date de dépôt: 6 mai 1983.
Revlon B.V., Leidseplein 29, **Amsterdam** (Pays-Bas). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **197632** de Synthélabo (société anonyme), Paris (France). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1982.

Produit pharmaceutique à base de silicone destiné au traitement des affections digestives.
(Cl. int. 5)

ASILONE

325406. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.
Interspiro Aktiebolag, Lidingö (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Geräte für Lebensrettung, Beatmungs- und Atemschutzgeräte, Filter für Schutzmasken, Tauchgeräte und -anzüge, sowie Teile und Montagezubehör dafür.
(Int. Kl. 9)

INTERSPIRO

325407. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198198.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1983 an.

Vitaminhaltige Nährhefe und Nahrungsmittel. Vitaminhaltige Futtermittel, insbesondere Futterhefe.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

VITAFEX

325408. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.
Kloster-Apotheke Muri AG, Kirchbühlstrasse 2, **5630 Muri AG.** – Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte für die Dermatologie.
(Int. Kl. 5)

FUMADERM P

325409. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.
Haco AG, 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümligen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **200315.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1983 an.

Suppen- und Saucenprodukte, Fertiggerichte.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

HACOFARIN

325410. Date de dépôt: 13 mai 1983.
Composil Limited, 22, High Street, **Cheam** (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques, destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs, contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
(Cl. int. 1, 2, 3)

COMPOSIL

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 210 556.70
Bankendebitoren auf Sicht		7 524 298.35
Bankendebitoren auf Zeit		225 107 615.31
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 448 091.29	
Wechsel und Geldmarktpapiere		55 882 071.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 551 122.30
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		70 158 652.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		70 140 373.41
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		113 606 930.36
Wertschriften		118 104 780.—
Sonstige Aktiven		1 396 431.44
		696 682 832.12

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 614 275.36
Bankenkreditoren auf Zeit		405 400 700.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	243 200 800.—	
Kreditoren auf Sicht		15 535 120.06
Kreditoren auf Zeit		95 476 726.46
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	55 676 522.17	
Depositen		2 882 221.27
Kassaobligationen		11 764 000.—
Obligationen-Anleihe		30 000 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		1 216 050.85
Sonstige Passiven		24 125 590.97
Kapital		80 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 300 000.—
Andere Reserven		20 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung		368 147.15
		696 682 832.12

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Ertrags-Ausschüttung
SWISSFONDS

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

Ab 17. Oktober 1983 gelangt für die Zeit vom 1. Juli 1982 bis 30. Juni 1983 zur Auszahlung:

Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 24	Fr. 21.–
./. 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 7.35
Netto-Ausschüttung	Fr. 13.65

Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 21	Fr. 21.–
./. 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 7.35
Netto-Ausschüttung	Fr. 13.65

Schweizerischer Bankverein

sowie sämtliche übrigen im Rechenschaftsbericht aufgeführten Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht 1982/83 kann ab Mitte Oktober 1983 bei den obgenannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel

Schweizerischer Bankverein

rs

Société coopérative «Acacia», Fribourg

Die Anteilscheininhaber sind eingeladen zur Teilnahme an unserer

ordentlichen Generalversammlung

Diese findet statt am Donnerstag, den 27. Oktober 1983, in unserem Lokal an der Rue de Lausanne 14, Freiburg.

Zeit: 19 Uhr

Tagesordnung:

Die statutarischen Geschäfte.

Les propriétaires de parts de notre société sont invités de participer à notre

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 27 octobre 1983, dans nos locaux à la rue de Lausanne 14, Fribourg.

Heure: 19 h.

Ordre du jour:

Les affaires statutaires.

Le conseil d'administration

Indusholding SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 octobre 1983, au siège social, à 11 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre justification de la possession d'actions jusqu'au 27 octobre 1983 à midi.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports sont à leur disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration

Zu verkaufen
1 RUF electric Buchungsmaschine (el. Einzug), fast neuwertig, da wenig gebraucht, günstig.
Offerten unter Chiffre 44-88612, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Zu vermieten:

im Lagerhaus der Immobilien Gruben AG

Halle 350 m²
Fr. 1600.–/mtl.
(kann unterteilt werden)

abschliessbare

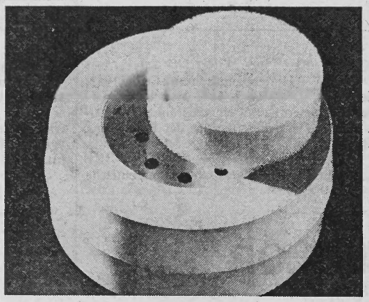
Boxen 18 m²
Fr. 108.–/mtl.

abschliessbare

Boxen 12 m²
Fr. 80.–/mtl.

Immobilien Gruben AG,
Postfach, **8201 Schaffhausen**
Tel. 053 4 81 07 oder
052 5 62 23

FRIPO-Anfeuchter ✠ Patent 42 65 48



Diesen hygienischen und langlebigen Anfeuchter sollten Sie sich anschaffen.

Beste Referenzen aus Handel und Industrie.

Preis ab 5 Stück Fr. 5.80/per Stück.

Alleinverkauf für die ganze Schweiz

J. Frischknecht
Rebgasse 11
4410 Liestal
Tel. 061 91 55 28

Der Büro-Computer **Questar/M** von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 13 900.–.

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!